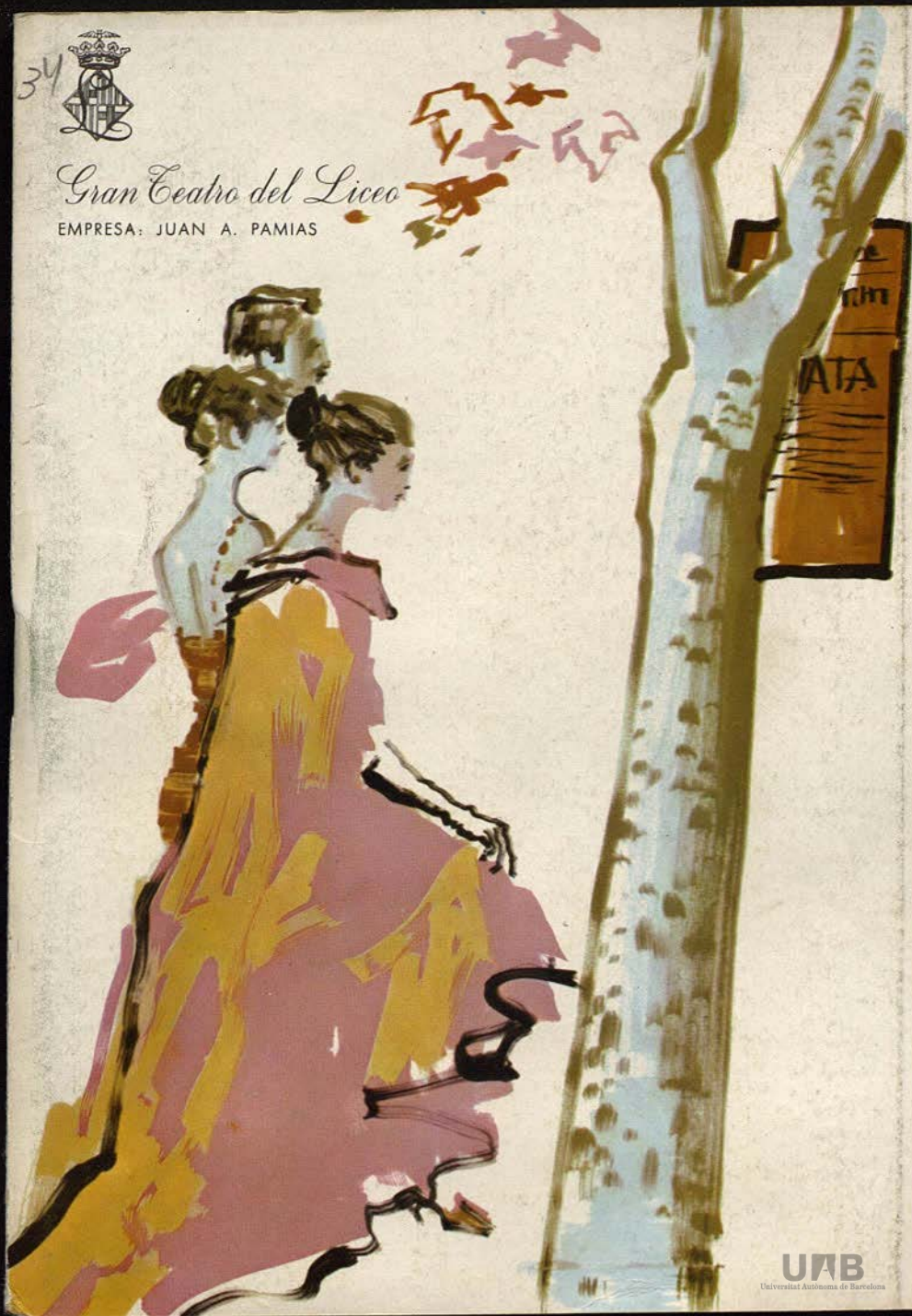


34



Gran Teatro del Liceo

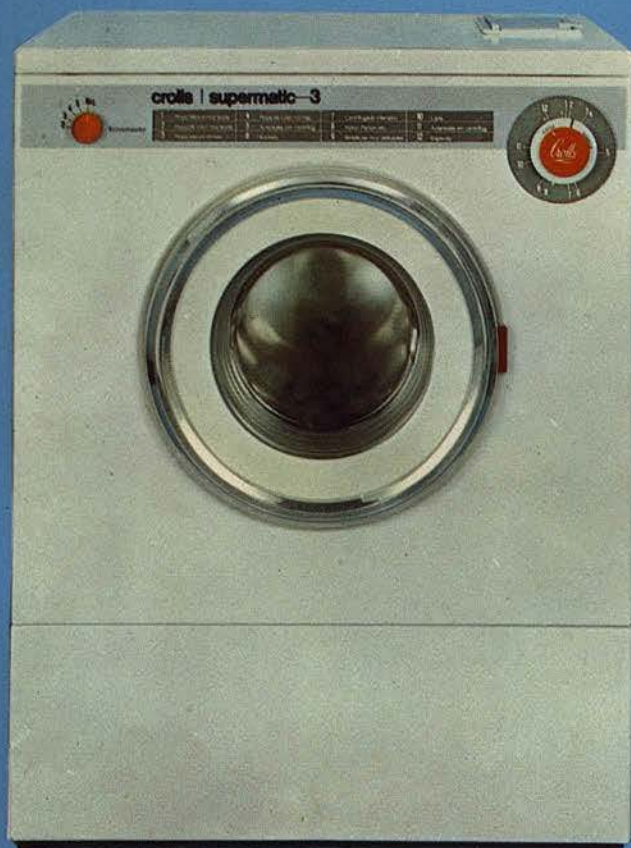
EMPRESA: JUAN A. PAMIAS



UAB

Universitat Autònoma de Barcelona

La última maravilla
superautomática



12

PROGRAMAS DE LAVADO



Lavadora
supermatic—3

Véala funcionar en nuestro Salón Oficial de Demostraciones
Provenza, 269 • Tel. 215 40 16 • Barcelona 8 (junto Pedrera)

42094-13



GRAN TEATRO DEL LICEO

EMPRESA: JUAN A. PAMIAS

BARCELONA

TEMPORADA DE OPERA 1967-68

50 REPRESENTACIONES

37 DE NOCHE Y

13 DE TARDE

DEL 7 NOVIEMBRE 1967 AL 31 ENERO 1968

UWB



Confíenos su lista de boda



Avda. Generalísimo, 590 - Tel. 2271403*
Travesera de Gracia, 10 Tel. 228 94 60

DISTRIBUIDOR EN BARCELONA DE LA MEJOR MARCA EUROPEA



ACUÑACIONES OFICIALES
CONMEMORATIVAS

EMITIDAS EN EXCLUSIVA MUNDIAL

ORO 917/1000 - 22 quilates

NUMISMATICA  IBERICA, S. A.

ALGUNOS EJEMPLARES EXTRAIDOS
DEL CATALOGO GENERAL

ORO 917/1000 - 22 quilates





NUMISMATICA IBERICA, S. A.

BALMES. 195 - TELS. 227 27 00 - 227 90 18 - BARCELONA-6 - TELEX: 52047 NUMIS

Nuestras asociadas son: Numismática Italiana - Milán, Numismática, S. A. - Lugano (Suiza), Numismática England Ltd. - Londres, Numismatique Franco-Suisse, París

El grupo más importante del mundo para la creación y distribución de acuñaciones oficiales, y además encargado por los Gobiernos de varios países de la emisión y distribución de sus monedas de oro de curso legal

Importante: SI EL CERTIFICADO DE GARANTIA Y LAS ACUÑACIONES NO LLEVAN LA MARCA **NI**, NO SON ACUÑACIONES OFICIALES CONMEMORATIVAS EMITIDAS EN EXCLUSIVA MUNDIAL POR NUMISMATICA IBERICA, S. A.

RESERVA DE ACUÑACIONES EN LAS ENTIDADES BANCARIAS, DONDE PUEDEN CONSULTAR TAMAÑOS Y PRECIOS DE TODAS NUESTRAS EMISIONES EN EL CATALOGO GENERAL

Numismática Ibérica agradece públicamente a sus distinguidos Sres. clientes y amigos, las felicitaciones que se reciben por la perfección del acuñado, la originalidad y el gusto artístico de todas sus emisiones



Glory

las medias de la mujer elegante

LA UNION Y EL FENIX ESPAÑOL

COMPañIA DE SEGUROS REUNIDOS, SOCIEDAD ANONIMA

Domicilio social: Madrid - Alcalá, 39

FUNDADA EN 1864

MEDALLA DE ORO AL MERITO EN EL SEGURO

Capital social autorizado
(Totalmente desembolsado)

Ptas. 200.000.000,00

Reservas en 1.º de Enero de 1967:

Patrimoniales	642.591.729,36	} > 4.676.348.457,24
Matemáticas de Vida	1.219.425.581,82	
Técnicas y Provisiones	2.814.331.146,06	

TOTAL DE CAPITAL SOCIAL Y RESERVAS > 4.676.348.457,24

Importe total primas recaudadas en 1966 > 4.627.545.095,00

SEGUROS DE:

INCENDIOS, VIDA, ACC. AUTOMOVILES, RESPONSABILIDAD CIVIL, ACC. INDIVIDUALES, TRANSPORTES, Terrestres, Marítimos y Aéreos, en sus modalidades de Cascos, Mercancías y Valores, ROBO, RIESGOS VARIOS, Cinematografía, Roturas, Pedrisco, Crédito, Ingeniería (Averías de Maquinaria, Constructores, etc.)

Direcciones, Delegaciones, Representaciones y Agencias en: ESPAÑA, FRANCIA, PORTUGAL, BELGICA, EE. UU. DE AMERICA, MARRUECOS (CASABLANCA, NADOR, TANGER Y TETUAN)

MAS DE UN SIGLO DE EXPERIENCIA ASEGURADORA

SUBDIRECCION EN BARCELONA
Paseo de Gracia, 21, principal



MIERCOLES, 3 DE ENERO DE 1968

NOCHE

FUNCION N.º 25 DE PROPIEDAD Y ABONO A NOCHES
TURNO B Y EXTRAORDINARIO

REPOSICION DE

MARTA

DE FRIEDRICH VON FLOTOW



ciro's

LA BOITE DE BARCELONA

MUNTANER, 244

TELFs. 227 59 89 - 217 39 59

3-7-9

MARTA

Opera en cuatro actos, divididos en cinco cuadros,
libreto de Crevel de Charlemagne,
música de Friedrich Von Flotow

Esta ópera se estrenó en Viena, el 25 de noviembre de 1847, y en el Liceo el 5 de mayo de 1861, habiendo sido su 60 y última representación, antes de las de la presente temporada, la del día 16 de enero de 1957

REPARTO:

Personajes

Lady Enriqueta
Nancy
Lionel
Plumkett
Lord Tristán de Mickleford
El Juez de Richmond

Interpretes

CORNELIA DOLAN
LINDA KAREN 2
ANDOR KAPOSY 1
CARLOS KRAUSE
MICHAEL FUGER
MIGUEL AGUERRI

Coro general

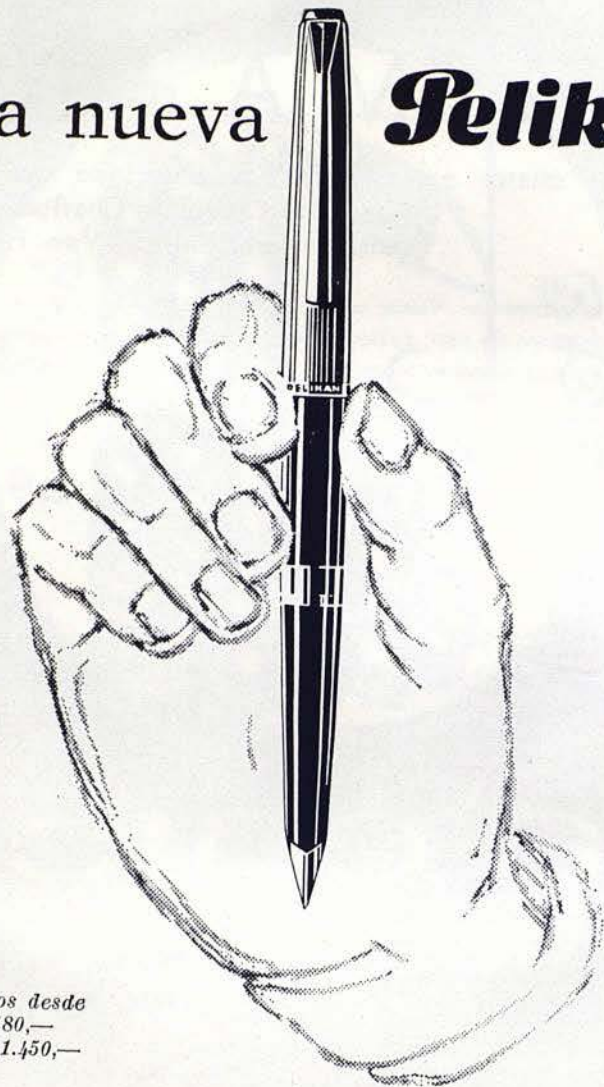
MAESTRO DIRECTOR	BARON WOLF D. VON WINTERFELD
DIRECTOR DE ESCENA	LEO NEDOMANSKY
MAESTRO DE CORO	RICARDO BOTTINO
MAESTRO APUNTADOR	ANGEL ANGLADA

ORQUESTA SINFONICA DEL GRAN TEATRO DEL LICEO

Decorados y vestuario propiedad del Teatro de la Ópera de Mainz

La nueva

Pelikan



*Modelos desde
Ptas. 180,—
hasta 1.450,—*

**Escriba a gusto
con la nueva estilográfica
Pelikan**

ARGUMENTO

Lugar de la acción: Inglaterra

Epoca de la misma: año 1710

PRIMER ACTO

Habitación de Lady Enriqueta

La dueña del castillo está descontenta, víctima de un profundo aburrimiento, que no logran vencer su amiga Nancy y las damas de compañía que la rodean. Un criado anuncia la visita de Lord Tristan, primo de Enriqueta y eterno suspirante por su mano, al que su prima no toma en serio, haciéndole continuo blanco de sus burlas.

Se oyen los cantos y risas de un grupo de muchachas que se encuentran frente a la morada de Lady Enriqueta preparándose para ir en grupo a la Feria de Richmond (lugar vecino al Castillo) para buscar, según es costumbre en la época, casa o lugar donde servir. Enriqueta, atraída por la alegría y buen humor que demuestran las jóvenes, propone a su amiga Nancy unirse a ellas, disfrazadas de aldeanas, para distraerse corriendo una aventura no común y de la que nada malo puede resultar. Nancy acepta encantada la sugerencia de su amiga.

En cambio Lord Tristan procura por todos los medios disuadirlas de tan extraño proceder, pero al ver la inutilidad de sus argumentos, acepta acompañar a las dos damas, igualmente disfrazado de rústico. Nancy, que aprovecha todas las ocasiones para burlarse de Tristan, le dice que no podrá ir con ellas si no sabe bailar bien las danzas populares que en el Mercado se desarrollan, obligándole a ejercitarse en ellas, lo que es nuevo motivo de chanza sobre el pobre enamorado.



AGUA LAVANDA
PUIG, "Diseño Bar-
celona", premiada
con el Delta de
Plata al perfecto
diseño.

*El regalo que
se da y se
recibe...
con mu-
cho ca-
riño.*



AGUA LAVANDA PUIG

PUIG BARCELONA

SEGUNDO ACTO

Plaza de Richmond

Reina gran animación, son muchos los interesados en hallar servidores para sus factorías o casas. Plumkett, campesino que cuenta con muchas tierras y excelente fortuna, acompañado de su amigo Lionel, huérfano que su madre recogió, busca una sirvienta, ya que por haber fallecido recientemente su antedicha madre, los dos jóvenes, que viven juntos, se encuentran sin la debida asistencia y cuidado. El padre de Lionel, antes de morir, confió su hijo a Plumkett, al tiempo que le entregaba una preciosa sortija, recomendándole que, caso de hallarse su hijo en dificultad, la hiciese llegar a manos de la Reina. Lionel, que gustosamente se conforma con una vida tranquila y sin sobresaltos, no tiene ningún interés en que Plumkett, que ha sido siempre para él como un hermano mayor, le consiga honores y riquezas.

Reunidos los que desean sirvientes y las que vienen a ofrecerse como tales, se empieza el acto mediante lectura por el Juez de la ley que regula el futuro contrato entre amo y criado. Previa la correspondiente selección y acuerdo entre los interesados, se declara finido el acto marchándose todos a sus nuevas ocupaciones.

En este momento llegan a la Plaza Enriqueta y Nancy que, disfrazadas con ropas humildes, pretenden pasar por sirvientas en busca de empleo y que, para burlarse de Lord Tristan que va con ellas, dan voces asegurando no lo quieren como patrón. Ante las fingidas quejas de las jóvenes llegan Plumkett y Lionel, que vienen a liberar a las doncellas; para conseguirlo empujan y maltratan a Tristan, que pronto se ve rodeado por un grupo de jóvenes sirvientes que no dejan de amenazarlo por su mala fe al pretender retener a dos sirvientas contra su voluntad. Plumkett y Lionel, que han observado la belleza y buenos modales de las dos jóvenes, aprovechan la confusa situación para hacerles una oferta para pasar a su servicio, y entre grandes risas y algazara Enriqueta y Nancy, sin darse cuenta de la trascendencia de su broma, aceptan la oferta y queda concertado el contrato en presencia del Juez, lo que le da plena validez durante un año. Lord Tristan pretende oponerse a aquella embarazosa situación, pero nadie hace caso de sus protestas y amenazas. Los jóvenes quieren llevarse a Enriqueta y a su amiga, pero ellas, poco conscientes de lo ocurrido, se oponen a seguirles, hasta que interviene el Juez, que las obliga a irse con sus nuevos amos y les hace comprender que el contrato está perfeccionado y obliga a ambas partes por todo un año.

LLAVANERAS



LLAVANERAS conserva el mismo nivel social, noble y selecto que tuvo desde sus orígenes, frente al cosmopolitismo de otras poblaciones de nuestra costa.

La Zona Residencial "LA CORNISA" de San Andrés de LLAVANERAS mantiene y acrecienta este "statu quo". La

venta está condicionada a propiedades de un mínimo de 2.000 m².

Nos permitimos recomendarle una visita personal al "Centro de Información" de "LA CORNISA" situado a la entrada de San Andrés de LLAVANERAS, o pidiendo mayor información a:



ORGANIZACION INMOBILIARIA
Av. Príncipe de Asturias, 54
Teléfono 217 29 CO - BARCELONA (12)

CARVIS

TERCER ACTO

En la casa de campo de Plumkett

Plumkett y Lionel vuelven de la feria acompañados de las supuestas sirvientas. Enriqueta dice llamarse «Marta» mientras Nancy responde al nombre de «Betsy». Los jóvenes les indican los trabajos domésticos que deben realizar, en los que inmediatamente advierten su inexperiencia. Nancy pretende escapar, a lo que se opone Plumkett mientras Lionel, atraído por las gracias de Enriqueta, le declara su simpatía, ofreciéndole se quede aunque no tenga costumbre ni hábito de trabajar. Enriqueta sólo puede reírse de la extraña situación a que la ha conducido su broma, aunque en el fondo le atrae la sinceridad y buena fe que advierte en las palabras del galán. Vuelve Nancy, seguida de Plumkett enfurecido por la serie de disparates que la joven ha realizado en el poco tiempo que lleva en la casa.

Suenan las campanadas de media noche y los jóvenes se retiran a descansar.

Enriqueta y Nancy se preguntan cómo salir de la absurda posición en que se hallan. Oyen un fuerte ruido en el exterior; es Lord Tristan que les siguió para saber dónde las llevaban y comprendiendo ha llegado la hora de actuar para salvarlas, está frente a la casa con un coche para llevárselas.

Así lo efectúan, pero a los pocos segundos aparecen Plumkett y Lionel que, atraídos por el ruido, vienen a averiguar lo que sucede. Por más que buscan a las jóvenes no las encuentran, si bien advierten la marcha precipitada del coche que ha servido para la fuga, comprendiendo que en el mismo se han marchado las muchachas.

Llaman a sus vecinos del pueblo, explicándoles la burla de que han sido objeto y prometiendo un premio a quien les ayude a detener a las fugitivas.

Varios jóvenes, atraídos por la recompensa ofrecida, prometen ocuparse activamente del caso y devolverles a «Marta» y a «Betsy».



Nueva
Maja
 EXTRACTO
 MYRURGIA



CUARTO ACTO

CUADRO PRIMERO

Una hostería en el campo

Un grupo de damas, lujosamente ataviadas de cacería, conversan con Nancy, diciendo son mucho más duchas en conseguir atraer a los hombres que en los menesteres de la caza.

Llega allí Plumkett, que observa a las reunidas, reconociendo a Nancy, quien al darse cuenta de la presencia del aldeano no vacila en llamarle; nunca lo hubiese hecho, pues Plumkett, tenaz en sus ideas, quiere obligarla a que vuelva a su casa para trabajar como estaba convenido. Pero Nancy pide auxilio a sus amigos que la circundan, obligando a Plumkett a retirarse.

Al poco llega a aquel lugar Lionel, pálido y triste, pues desde la desaparición de Marta sólo piensa en ella, comprendiendo que algo muy importante le atrae hacia la bella muchacha.

Casualmente también acude Enriqueta, acompañada de Lord Tristan. Ambos han dejado a la Reina entregada a la caza, pues la joven quiere estar sola para tratar de poner en orden sus confusas ideas después de las aventuras que le han ocurrido; para efectuarlo ruega a su primo que la deje allí y al quedar sola tiene la gran sorpresa de ver delante de ella a Lionel que, al darse cuenta de la aparición del ser que tanto le preocupa, se acerca conmovido tratando de besarle la mano. Lady Enriqueta por un raro reflejo de su carácter altanero e independiente, a pesar de que precisamente pensaba en él poco antes, le dice se aleje de allí con una afectada indignación. Ante tal proceder Lionel pretende hacer uso de su legítimo derecho, obligando a su sirvienta, a que se reintegre a sus labores.

Enriqueta, al verse así amenazada, pide auxilio a Lord Tristan, que llega enseguida, rodeado de un grupo de nobles del cortejo real que inmovilizan al joven. El escándalo promovido llama la atención de los circundantes, entre los que aparecen Nancy y Plumkett, que tratan de ayudar a Lionel. Ante la indignación y amenazas contra Lionel de los amigos de Enriqueta, que creen la molestó e insultó, la joven procura calmar los ánimos de sus defensores alegando que claramente se advierte que aquella persona no está perfectamente cuerda y que toda su acción es desvarío. No consigue convencerlos y se llevan detenido a Lionel por lo que juzgan graves insultos a tan noble dama, pero antes de salir del lugar aquél puede entregar a Plumkett la sortija que desde su nacimiento posee y que debe servirle de autenticación sobre sus padres, aconsejándole no deje de usarla ante la Soberana si le estima en peligro.

CUADRO SEGUNDO

Delante de la casa de Plumkett

Plumkett maldice el momento en que pusieron el pie en su casa Marta y su amiga, que tanta preocupación y disgustos le han causado. Comprende el efecto que sobre Lionel causó la hermosura y gentileza de «Marta», pero tampoco puede olvidar que igual le sucedió a él con «Betsy», con la que gustosamente se casaría si sólo de él dependiese.

Llegan improvisadamente Lady Enriqueta y Nancy, ataviadas de la manera que su verdadero rango social impone, pidiendo la primera tener una conversación con Lionel, al que quiere humildemente solicitar le perdona. Pero el joven, que no puede resistir el desprecio y burla de que ha sido objeto, se niega a conversar con ella. Entonces Enriqueta explica que, habiendo sido entregada a la Reina la sortija de Lionel, se ha venido a saber que el joven es hijo del Conde Derby, que en otro tiempo fue injustamente desterrado, pero que no quiso que su hijito sufriera su triste suerte; por ésto lo dejó en manos seguras, antes de partir de Inglaterra. Ahora la Soberana, al conocer existe descendiente legítimo del Conde de Derby, quiere restituirle todos los bienes que en realidad le pertenecen, así como el alto rango que por su nacimiento le corresponde. Enriqueta ofrece a Lionel su corazón, mostrándose conforme en esposarle, pero el joven, que cree que la posición de Enriqueta sólo ha cambiado al saberle poderoso y noble, no acepta, manifestando que lo que fue amor se ha convertido en odio. Lady Enriqueta queda apesadumbrada al ver la reacción de Lionel pero, ante los consejos de Nancy y de Plumkett, no se deja abatir, ya que le ofrecen ayudarle a conseguir su justo deseo.

Plumkett persuade a Nancy de su amor por ella, al tiempo que logra le acepte por marido, lo que asegura facilitará los planes de Lady Enriqueta sobre Lionel.

Se prepara a continuación la reconstrucción de la escena de la Feria de Richmond donde se conocieron los cuatro jóvenes.

Han concurrido voluntariamente los grupos de jóvenes de ambos sexos que en su día se encontraban realmente en Richmond, en el momento en que por vez primera se hallaron Lady Enriqueta y Lionel, Nancy y Plumkett, prestando asimismo el Juez su autoridad a la reconstrucción.

Entre las jóvenes está, como aquel día, Enriqueta vestida de aldeana. Plumkett finge elegirla, preguntándole ante todos qué sabe hacer, a lo que ella contesta que «olvidar y despreciar las riquezas de este mundo para recordar sólo el verdadero amor» y acercándose a Lionel le da la mano, como también sucedió en la ocasión en que se conocieron.

Todo lo malo pasó, renace en las dos jóvenes parejas la alegría y satisfacción, mientras todos los que allí se encuentran festejan la doble boda que se anuncia como inminente.

TAPICERÍAS GARCÍA

(Vista interior de nuestro nuevo local en Palma de Mallorca)

Rambla Cataluña, 97 - Juan Sebastián Bach, 9 - Mallorca, 186 - BARCELONA
Calle Padre Bartolomé Pau, 64 - PALMA DE MALLORCA



vd. es aficionado a la música y le interesa saber que:

- Los pianos modernos mantienen la pureza de sonido clásica.
- Sus líneas actuales los convierten en un motivo más de ornamentación y decoración.
- Sus tamaños están en función del de su hogar.
- Puede Vd. escoger entre numerosas marcas, con gran variedad de tipos, estilos, colores, etc...
- Existe una amplia escala de precios.
- Se dan facilidades de pago.



HIJO DE PAUL IZABAL
Buensuceso, 5 Barcelona:

Está a su disposición
para informarle de estos puntos y
de todo cuanto a Vd. le
interese saber sobre pianos.

MARCAS RECOMENDADAS: FÖRSTER, RÖNISCH Y ZIMMERMANN

NOTICIA SOBRE LA OPERA

MART A

QUE HOY SE REPRESENTA

Aunque Friedrich von Flotow tiene un extenso catálogo de obras musicales de bien diversos géneros (50 escénicas con óperas, ballets, música de escena, etc., profusión de sinfónicas y de cámara, a la par que otras muchas instrumentales), puede afirmarse que si su nombre artístico se ha perpetuado es por ser el autor de la ópera «Marta».

Realmente en su obra maestra, la romántica ópera cómica «Marta», logra una posición equidistante entre el «singspiel» alemán y la «opéra-comique» francesa, que le da valor y logra atraer a los auditores, no sólo de la fecha de su composición, sino incluso a los de los públicos actuales.

El libretista de la referida ópera fue el conocido escritor alemán Friedrich W. Riese, que utilizaba el pseudónimo de «Wilhelm Friedrich», y a quien se consideraba en Alemania como uno de los más renombrados traductores y adaptadores de obras teatrales extranjeras.

El argumento fue tomado de un ballet francés especialmente escrito para la famosa bailarina Adele Dumilâtre, que ciertamente no era un prodigio de originalidad, ya que su escena central (la feria de Richmond, en donde las protagonistas, elementos de la alta nobleza bajo los falsos nombres de Marta y Julia se contratan como camareras de sus futuros maridos) sirvió repetidamente de fondo argumental de otras varias obras, ya que en Francia, como se ha dicho, era un ballet; en Alemania convirtiéndose en ópera y lo mismo sucedió en Inglaterra, en donde el compositor Balfe la tituló «La doncella de honor», siempre con exposición de idéntica situación.

NUVOFONDO

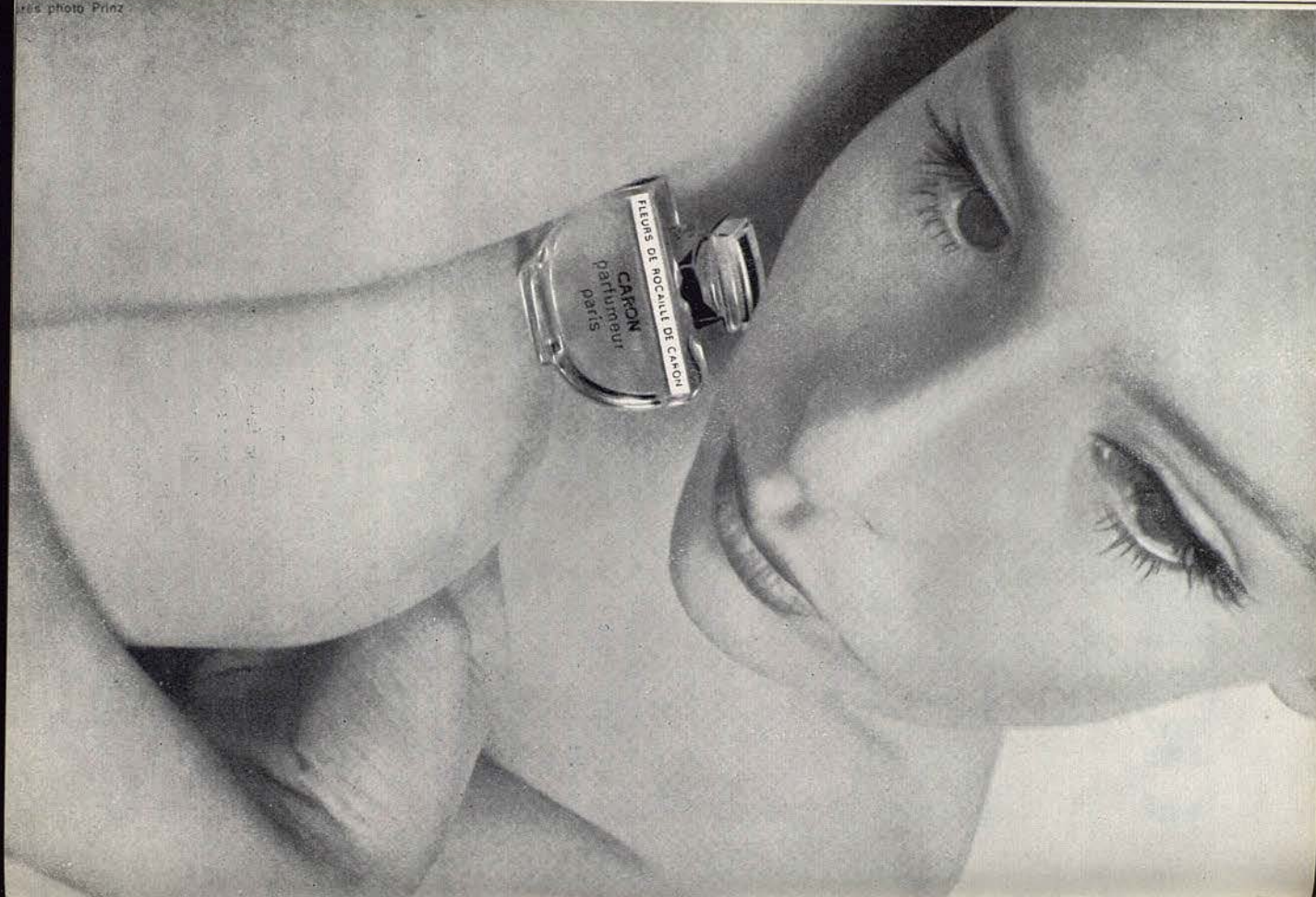
Avda. Generalísimo, 449 - Teléfono 230 08 85 - Barcelona (11)

EL PRIMER FONDO ESPAÑOL
DE INVERSION MOBILIARIA



En cambio la partitura de Flotow, músico de clara ascendencia técnica francesa, tiene un indudable encanto, ya que en ella supo combinar con gran acierto fáciles melodías con movimientos rítmicos de plena novedad en aquel momento, en los que se abordaba con acierto las diversas situaciones cómicas que el argumento presenta con otras románticas también nacidas de la acción escénica. La remota fecha de su estreno absoluto, el 25 de noviembre de 1847 en el Court Theater de Viena, y la constatación de que en la actualidad continúa representándose en los principales escenarios de Alemania, Austria, Italia, Estados Unidos (es de recordar que en 1961 una gran versión protagonizada por Victoria de los Angeles alcanzó un gran éxito en el «Metropolitan» de New York) y que en este propio Gran Teatro se ha representado en múltiples ocasiones, demuestran su valor estético que siempre alcanzó el beneplácito del público.

Tiene la obra dos momentos musicales de tanto relieve, que por sí solos bastan para acreditar una obra lírica; nos referimos a la romanza de la soprano, del segundo acto, en que se transcribe un poema de Thomas Moore, adaptado de una vieja canción folklórica irlandesa, que Flotow trata con gran elegancia logrando una página sensacional y por último la famosa aria del tenor, muy conocida con su título italiano «M'appari...», y que es una de las obras que jamás faltan en el repertorio de los más célebres tenores del mundo, ya que es siempre de un claro y seguro éxito ante toda clase de públicos.



UMB
Universitat Autònoma de Barcelona

EXPOSICION:
PASEO DE GRACIA, 61
TELEFONO 215 2007



GALERIAS PADRÓ, S. A.
MUEBLES Y DECORACION
BARCELONA



TALLERES:
ROGER DE FLOR, 264
TELEFONO 257 0139



Los hombres que dirigen los destinos del mundo llevan relojes Rolex

Usted conoce sus nombres como el suyo propio. Ha visto sus caras miles de veces en los periódicos. Los ha visto y ha oído sus voces en el cine y por televisión. Sus actos y decisiones influyen en nuestra norma de vida.

No mencionaremos sus nombres ni reproduciremos sus retratos. No sería adecuado hacerlo porque pertenecen a la realeza, o son Jefes de Estado o grandes Caudillos. Pero invitamos a usted a mirar con atención las próximas fotografías que vea de ellos, sus mulieres tanto como sus caras y trajes. Observará que en la mayoría de los casos llevan un reloj de pulsera. Lo más probable es que ese reloj haya sido fabricado por Rolex de Ginebra.

Nos sentimos orgullosos por el servicio que los relojes Rolex prestan a hombres tan eminentes de todo el mundo. Es innecesario decir que esos relojes funcionan con el más alto grado de precisión y seguridad.



ROLEX

Una etapa en la historia de la medida del tiempo



EL ROLEX "DAY-DATE"

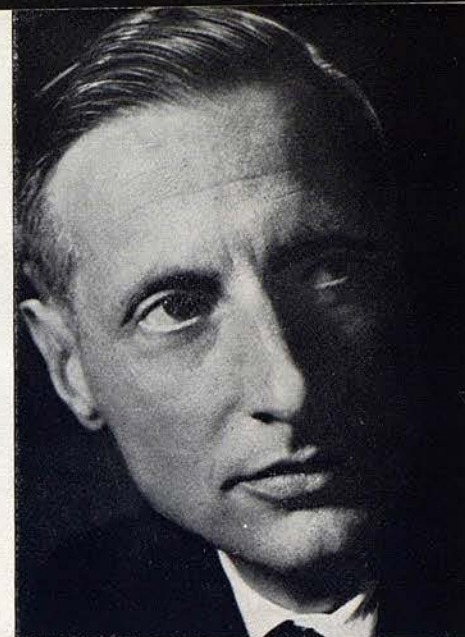
La más notable producción de la relojería, el Rolex Oyster Perpetual "Day-Date". Fabricado exclusivamente en oro de 18 quilates o en platino, con el incomparable brazalete "President".

Como todos los Cronómetros Rolex, cada "Day-Date" ha obtenido la más alta distinción de los Institutos Suizos para la comprobación Oficial de los Cronómetros, la mención "Resultados particularmente buenos".

Su Precisión absoluta está protegida por la famosa caja Rolex Oyster fabricada en Ginebra por artesanos suizos y garantizada impermeable 100 %, y su máquina toma cuerda automáticamente por el rotor Perpetual. La fecha y el día de la semana, escrita con todas sus letras, cambian instantáneamente cada medianoche.

Vendrell
JOYERO

BARCELONA: GLMO, FRANCO, 482. RBLA, CATALUÑA, 17. RBLA, CATALUÑA, 20. RAMBLAS, 123. PELAYO, 12. MADRID: J. ANTONIO, 26. J. ANTONIO, 55.



BARON WOLF DIETRICH VON WINTERFELD

LEO NEDOMANSKY





CORNELIA DOLAN



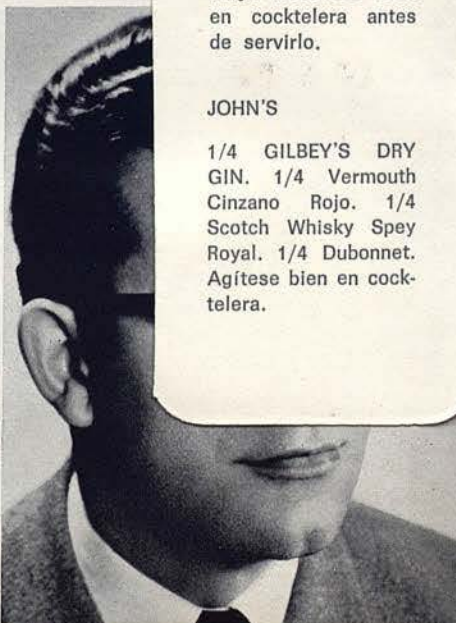
LINDA KAREN



MICHAEL FUGER

ANDOR KAFOSY

CARLOS KRAUSE



MIGUEL AGUERRI

SUS COCKTAILS CON GINEBRA

BRONX

1/2 GILBEY'S DRY GIN. 1/4 Vermouth Cinzano Rojo. 1/4 Vermouth Cinzano Seco. El jugo de media naranja. Mézclese bien en cocktelera antes de servirlo.

JOHN'S

1/4 GILBEY'S DRY GIN. 1/4 Vermouth Cinzano Rojo. 1/4 Scotch Whisky Spey Royal. 1/4 Dubonnet. Agítese bien en cocktelera.

GIN FIZZ

1 1/2 GILBEY'S DRY GIN. El jugo de medio limón. Una cucharada de azúcar. Mézclese bien en cocktelera con hielo picado y sírvase en vaso grande con cubitos de hielo y sífón.

IKE

9/10 GILBEY'S DRY GIN. 1/10 Vermouth Cinzano Seco. Adornar con una aceituna.



RICARDO BOTTINO

ANGEL ANGLADA





PELETERIA

Roura

PASEO DE GRACIA 121
TELÉFONO 21710 43 - BARCELONA

Henryette

MAQUILLAJE FLUIDO

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona



El
complemento
de
su elegancia

GUANTES VARGAS

Mallorca, 249
(junto Abia. Cataluña)

ETAPAS Y FECHAS IMPORTANTES
EN LA VIDA Y EN EL ARTE DE
FRIEDRICH VON FLOTOW





A sus hijos...

les gustan todos los juguetes, y con ellos pasan ratos felices, y a veces se instruyen, pero también les gustan muchísimo los...



HELADOS *Frigo*
BATIDOS FRIGOLAT
YOGUR FI-FRUIT
YOGUR NATURAL



1812

Nació el 27 de abril en Teutendorf (Mecklemburgo).

1828-1830

Estudió música en París bajo la dirección de Reicha.

1832

Empieza sus trabajos de composición, vinculados por su gusto y sistema de expresión al modo francés.

1839

Estrena con éxito en París su ópera «Le naufrage de la Meduse».

1840

Y en la misma capital presenta «La Duchesse de Guise», que igualmente es bien aceptada.

1844

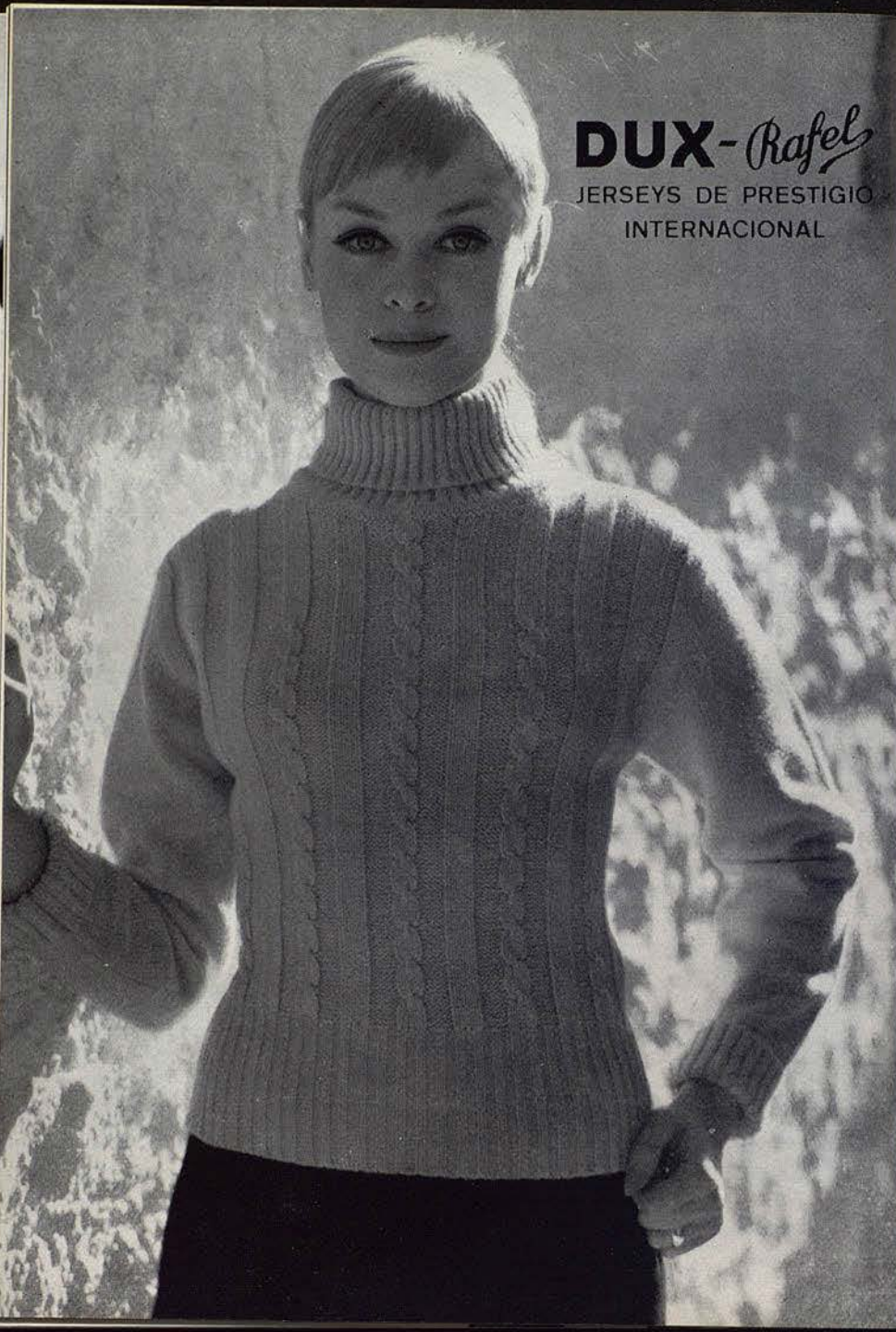
En este año estrena, en el Teatro Municipal de Hamburgo, su ópera «Stradella».

1845

Presenta en la Opera de Paris «L'âme en peine».

1847

Alcanza un verdadero triunfo la ópera «Marta», al ser estrenada en Viena.



DUX-Rafel

JERSEYS DE PRESTIGIO
INTERNACIONAL

1848-1850

«Marta» logra una rápida difusión en todo el mundo, así como un apoteósico éxito.

1851-1860

En este período da a conocer nuevas producciones operísticas como «La veuve Grapin», «L'ombre», pero ninguna de ellas alcanza el éxito de «Marta», pasando a desempeñar durante siete años la Intendencia o Dirección general del Teatro de Corte de Schewerin.

1861

Compone y presenta los ballets «Die Libelle» y «Tanzkönig».

1863-1868

Deja Alemania, pasando nuevamente a residir en París. Es nombrado miembro correspondiente del Institut de France.

1869

Instálase en las afueras de Viena, en donde permanece poco tiempo.

1870

Definitivamente fija su residencia en Darmstadt, limitando mucho su labor debido a enfermedades y achaques.

1883

El día 24 de enero fallece en la referida ciudad de Darmstadt.



balena, s. a

ZODIAQUITOS es una joya realizada en oro y oro blanco con brillantes, en un diseño exclusivo para broche, colgante de pulsera y portallaves.

Compruébese al dorso esta marca en relieve:



De venta sólo en joyerías.

ZODIAQUITO
la más simpática joya de aniversario ¡¡Regálala!!

ANECDOTAS SOBRE FLOTOW

Y LA OPERA QUE HOY SE REPRESENTA

● Es realmente excepcional —mereciendo una especial mención— que «Marta», de von Flotow, sea la única ópera semiseria (o cómica, según la terminología actual) que hizo un camino contrario a todas las demás del género, o sea, nacida en Alemania emigró hacia Italia, Francia, España, etcétera, quedando allí consagrada como excelente, mientras las demás de origen italiano, francés, etc., fue en Alemania donde consiguieron éxito y nombradía.

● La atmósfera sentidamente amable y romántica en que se desarrolla la fábula que motiva el libreto de «Marta» fue extrañamente coloreada con las negruras del luto al producirse en el Metropolitan de New York el día 10 de febrero de 1897 el fallecimiento del célebre bajo francés Castelmarty, mientras interpretaba la parte de «Sir Tristan» en dicha ópera.

● Sería difícil citar alguno de los grandes tenores de fama mundial durante los últimos cien años que no contase en su repertorio con la célebre romanza «M'appari, tutt'amor» (en la traducción italiana), de la ópera «Marta», ya que su dulce melodía causa siempre el mayor impacto entre los auditores y su tesitura la hace susceptible de poder ser interpretada por las distintas categorías de voces tenoriles. Desde Caruso, Anselmi, Pertile, Gigli, hasta los más célebres de la actualidad, incluidos los de procedencia germánica, aprovechan cualquier ocasión que se les brinda o la oportunidad de grabar un recital de arias, para incluir la que saben es siempre bien acogida y de seguro efecto.



La colonia que deja huella

SEGURA / BARCELONA



MARTA

Y SU PROTAGONISTA

MARTA

SU HISTORIA EN EL LICEO

Como tantas obras escritas en estilo belcantístico y en las que también su forma vocal está presidida por el lirismo, y por tanto se prestan al lucimiento de los cantantes, «MARTA» fue representada en un principio siempre en italiano, con lo cual se adscribía a una mayor frecuencia en el repertorio porque así la cantaban los divos y divas de entonces.

En el Liceo el idilio de Marta y Lionel empezó por primera vez el día 5 de marzo de 1861, siendo la soprano M. Keneth intérprete de Marta, que tuvo como Lionel al tenor Naudin. En 1862 la soprano Volpini cantó con el tenor Pietro Mongini (el primer Radamés mundial en El Cairo). En 1863-64 vuelve a ser Marta la soprano Volpini. El tenor era Bulterini, mientras en primavera de 1864 fueron la pareja Bardoni-Corsi sus protagonistas. En 1866, la soprano Pascal tienen un Lionel Famoso: Roberto Stagno. En 1869 y 1871 es Marta la soprano De Baillon, que tiene respectivamente como Lionel los tenores Sarti y Ugolini. En 1871-72 aparece la soprano Fité de Goula. En 1873 la célebre Bambilla canta con el tenor Vicentelli. En 1873-74 vuelve la De Baillon con el tenor Piazza. En 1876 la soprano Volpini tiene como Lionel nada menos que a Francesco Tamagno. En 1878 son la pareja Marta-Lionel la soprano Rubini y el tenor Novoelli. En 1884, 1885 y 1885-86 siempre es Marta la Torresselli, siendo en las dos primeras ocasiones, el tenor Engel un notable Lionel y en la tercera vuelve Novoelli. Un enorme período de ausencia hace que «Marta» no suba al escenario del Liceo desde 1886 hasta el primer año de la «etapa actual», en 1947-48. Fue Marta la soprano Ornella Rovero. Lionel fue la revelación de un tenor entonces juvenil Gianni Poggi, que después tantos triunfos alcanzó no sólo en el Liceo, sino en el mundo entero. Y para la última aparición de Marta ésta fue la deliciosa soprano Vilma Lipp con un tenor también de gran clase: Anton Dermota.

Ahora «Marta» se ha convertido, cantada en alemán, en obra no de Divos como antaño, si no de versión de «conjunto». Esperemos la que nos ofrezca este año la Compañía de la Opera de Mainz.

Un detalle de buen gusto...

pañuelos

Guasch

confeccionados a mano
son el
complemento
de su elegancia



NUEVA PRESENTACION EN PLEGADO

TV

CATALOGO DE LAS OBRAS DE FRIEDRICH VON FLOTOW

SEGUIDAS DEL AÑO EN QUE FUERON ESTRENADAS

PIERRE ET CATHERINE	1831
DIE BERGKNAPPEN	1833
ALFRED DER GROSSE	1833
LE COMTE DE CHAROLAIS	1836
LA CHAMPE MESLE	1837
ALICIA	1837
BOB ROY	1837
LA LETTRE DU PREFET	1837
LADY MELVIL	1838
LE NAUFRAGE DE LA MEDUSE	1839
L'EAU MERVEILLEUSE	1839
LA DUCHESSE DE GUISE	1840
LES PAGES DE LOUIS XII	1840
L'ESCLAVE DE CAMOENS	1843
ALESSANDRO STRADELLA	1844
DIE MATROSEN	1845



LA "TAVERNETA"

tasca artística

LES OFRECE

MANDUCA Y SARAO

RESOPONES Y PISCOLABIS

una sinfonía bohemia
en tapas, tapitas
y tapones
con brebajes

Cada noche
es fiesta en

"LA TAVERNETA"

Pje. Duque la Victoria, 3
Tel. 231 86 50
BARCELONA

L'AME EN PEINE	1846
MARTHA	1847
DIE GROSSFÜRSTIN	1850
INDRA	1853
RÜBEZAH	1853
ALBIN	1856
JOHANN ALBRECHT	1857
PIANELLA	1857
UN RACONTO D'INVERNO	1859
DER MULLER VON MERAU	1859
LA VEUVE GRAPIN	1859
LA CHATELAINE	1865
ZILDA	1866
AM RUNENSTEIN	1868
L'OMBRE	1870
DIE MUSIKANTEN	1870
NAIDA	1873
IL FIORE D'HARLEM	1876
L'ENCHANTERESSE	1878
ROSELLANA	1878
SAKUNTALA	inacabada

VEDA

COLONIA
Siglo Oro
LINEA VERDE



NOTICIARIO

● Esta noche se ofrece la reposición de la ópera de Flotow «Marta», interpretada por la Compañía titular del Teatro de la Opera de Mainz (Alemania), que acaba de obtener en este Gran Teatro un resonante éxito con las representaciones de «Der Freischütz». Dirige «Marta» el Barón Wolf D. Von Winterfeld, de quien se recuerda su admirable versión de «La Flauta Mágica» de hace dos temporadas, corriendo la dirección escénica a cargo de Leo Nedomansky. En el reparto figuran algunos cantantes que no actuaron en «Der Freischütz». Así efectúa su presentación en España la soprano Cornelia Dolan, la mezzo Linda Karen y el gran tenor Andor Kaposy (artista invitado procedente de las Operas de Viena, Düsseldorf y Zurich, completando el reparto Carlos Krause y Michael Fuger.

● El día 6 de enero, en función de noche, se presentará por primera vez en la presente temporada «Aida», una de las obras predilectas del público liceísta, bajo la dirección del maestro Anton Guadagno, que se presenta en este Gran Teatro y que, a pesar de su nacionalidad italiana, desarrolla su actividad de un modo casi exclusivo en Estados Unidos. Del complicado y espectacular movimiento escénico cuidará el famoso «regista» italiano Enrico Frigerio. En el reparto figuran tres famosos cantantes norteamericanos, que se presentan por primera vez en España: la soprano de color Ella Lee, la mezzo Nell Rankin y el bajo Noel-Jan Tyl, actuando asimismo por primera vez aquí el bajo argentino Mario Solomonoff. Con ellos nuestro gran tenor Pedro Lavirgen, que reaparece en la presente temporada, y el barítono italiano Cesare Bardelli, reciente todavía su éxito en «Tosca».

● Las últimas representaciones de «Marta», con los mismos intérpretes de hoy, tendrán lugar los días 7 (por la tarde) y 9 (por la noche).

● La espectacular versión de «Aida», cuya primera representación hemos comentado, corresponderá a todos los turnos de abono, por ofrecerse en cuatro ocasiones, ya que es extraordinaria, como siempre, la expectación que despierta la puesta en escena de obra tan popular y admirada por todos los públicos.

● El próximo día 10 se conmemorará el XXX aniversario de Radio Nacional, con la actuación de primeras figuras nacionales, acto de concierto y Ballet y el 2.º acto de la Opera «Aida».

PROXIMAS FUNCIONES

Sábado, 6 de enero de 1968, noche a las 9,30

26.ª de Propiedad y Abono a Noches - Turno C y Extraordinario

Primera representación de

AIDA DE VERDI

por Ella Lee, Nell Rankin, Pedro Lavirgen, Cesare Bardelli, Noel-Jan Tyl y Mario Solomonoff

Mtro. Dir.: Anton Guadagno - Dir. Esc.: Enrico Frigerio

Domingo, 7 de enero de 1968, tarde a las 5,30

10.ª de Propiedad y Abono a Tardes

Única en función de tarde de

MARTA DE FLOTOW

por los mismos intérpretes de la función de esta noche

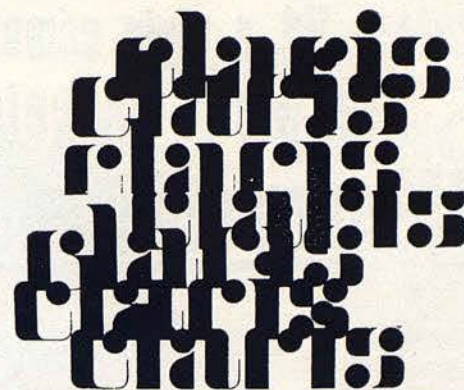
Martes, 9 de enero de 1968, noche a las 9,30

27.ª de Propiedad y Abono a Noches

Última representación de

MARTA DE FLOTOW

Con el mismo reparto de anteriores representaciones



LLIBRERIA PAPERERIA
DIARIS I REVISTES

VIA LAIETANA 82 | BARCELONA 10 | TEL: 221 7136

literatura - art - ciència
llibres infantils
obres de caràcter general

fons especialitzats
en llibres de política
nacional i estrangera

llibres d'economia
publicacions de l'administració de l'estat
organismes públics, corporacions i entitats
premsa internacional, nacional i comarcal

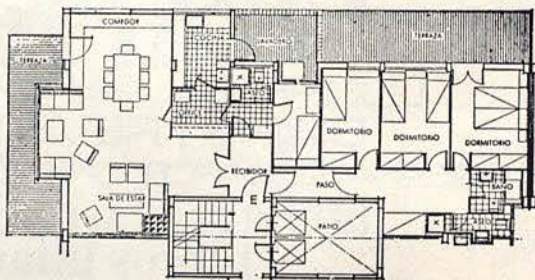
CLUB DE DIVULGACIÓ LITERÀRIA
SECCIÓ DE CRÈDIT
orientació bibliogràfica

claris

Adáptese Ud. a vivir cómodamente en pleno Barcelona **SIN** servicio domestico

En este tipo de piso ➔
con aire acondicionado,
parquet, balconeras de
aluminio, etc.

Desde las terrazas de los dos edificios
de este señorial conjunto urbanístico (de
Renta Limitada) se contempla un magní-
fico panorama de piscinas, palmeras
y jardines, alrededor de los cuales y
en su subsuelo están instalados - para
uso exclusivo de sus propietarios - los
siguientes servicios:



Garaje, Limpieza domiciliaria, Lavandería, Supermercado, Guardería infantil, Juegos para niños,
Permanencia para estudios, Enfermeras, Botones, Restaurante de Self-Service y a la carta, Piscinas,
Club, T.V., Sala de conferencias, etc.



**información
y venta,**

en la misma obra, Paseo
Manuel Girona, 7 al 21
o en

EDIFICIOS PEDRALBES, S.A.

Via Augusta, 124 (Plaza Melina) - Teléfono 228 43 13

OTRA NOVEDAD DANONE



Dos nuevas especialidades DANONE con frutas naturales

CON PIÑA

CON FRESAS

Estas especialidades DANONE constituyen una nueva gama de sus mun-
dialmente famosos productos, en los que se asocia la extraordinaria calidad
del "verdadero yoghourt" y el delicado sabor de la fruta fresca. Dos nue-
vos productos DANONE el especialista mundial del yoghourt.

DANONE



UAB
Universitat Autònoma de Barcelona



EN TODOS LOS
QUIOSCOS Y LIBRERIAS

EL MUNDO DE LOS MUSEOS

VOLUMENES PUBLICADOS

- 1 EL PRADO/Madrid
- 2 GALLERIA DEGLI UFFIZI/Florenia
- 3 KONINKLIJK MUSEUM VOOR SCHONE
KUNSTEN/Amberes
- 4 ART INSTITUTE/Chicago
- 5 KUNSTMUSEUM/Basilea
- 6 NATIONAL GALLERY/Washington

FINCAS

J. Carbonell Vilanova

Agente de la Propiedad Inmobiliaria

Ronda S. Pedro, 46
BARCELONA

Teléfono 231 48 26
(Tres líneas)

nins

alta costura infantil

cunas - coches - juguetes

muntaner, 511 t. 247 87 57



Cuando en la temporada de 1915,
el gran tenor Francisco Viñas can-
taba en nuestro Gran Teatro del
Liceo, el Tanhauser de Wagner...
FILATELIA LLACH estaba ya al
servicio del coleccionismo de sellos.

FILATELIA EUGENIO LLACH, S. L.

Avenida Generalísimo, 489
Teléfono 250 50 00
BARCELONA - 15



LA PUBLICIDAD DE
ESTE PROGRAMA HA
SIDO CONFIADA A
PUBLICIDAD KLEIN
TELEFONO 210.58.92



EMIR
perfume de
Dana



MEDIAS
SPORT
Y
CALCETINES



UAB